





A Ram sam sam (Morocco)

Our Chalet Song Book II, page 16

*Can be sung as a round with additional groups coming in at *.*

A Ram sam sam;
A Ram sam sam;
Gooli gooli gooli gooli Ram sam sam.
* A ravi a ravi.
Gooli gooli gooli gooli Ram sam sam.





Ira Congo (Africa)

Jubilee Song Book, page 29

Ira congo, ira congo by ay.
Ira congo by ay congo by ay congo by ay.





Zulu Farewell / Hambani Kahle (Africa)

Songs to Sing and Sing Again, page 80

Suggested sequence alternates lyrics in English and Ndebele.

Go well and safely, go well and safely
Go well and safely, the Lord be ever with you.

Hambani kahle, hambani kahle
Hambani kahle, inkosi mayibe nani

Stay well and safely, stay well and safely
Stay well and safely, the Lord be ever with you.

Salani kahle, salani kahle
Salani kahle, inkosi mayibe nani.





Zulu Warrior (Africa)

Jubilee Song Book, page 50

I kamazimba, zimba, zimba, Ikamazimba, zimbazee!
I kamazimba, zimba, zimba, Ikamazimba, zimbazee!
Hold him down, you Zulu warrior
Hold him down you Zulu chief, chief, chief.

I kamazimba, zimba, zimba, Ikamazimba, zimbazee!
I kamazimba, zimba, zimba, Ikamazimba, zimbazee!
Hold him down, you Zulu warrior
Hold him down you Zulu chief, chief, chief, chief, chief, chief – shhh! Mologay!

Actions:

“Zimba” is the Zulu word for lion. During the Zulu section, singers “slink” through the jungle using their arms and hands to imitate a lion on the prowl. In the English section, they break out eagerly in encouragement of the hunter who has attacked their prey. Half the group starts with “Hold him down”, clapping on the beat (i.e. hold him down you Zulu warrior etc.) The other half begins with “O hold him down”, clapping with the off-beat (O hold him down you Zulu etc.) thus giving a syncopated effect. The word “chief” repeated at the close of the second chorus is sung more and more softly ending in a quiet, finger-to-lips “Shhh!” followed by a victory shout of “Mologay!” when the hands are clapped with a sliding motion like cymbals.





Hand in Hand Edi-w-edick (Arabic folk song)

Songs to Sing and Sing Again, page 53

*Hand in hand together so,
In the vale where black figs grow;
Pick and eat, do not be slow.
We'll fill our pails before we go.*

Actions:

Stand in a semi-circle, shoulder to shoulder, fingers interlocked with arms slightly back.

Beat 1. Stomp left foot slightly forward,

Beat 2. Step back on left foot,

Beat 3. Hop on left foot, raising right knee,

Beat 4. Step to the right on right foot,

Beats 5, 6, 7, 8. Beginning with left foot, take four steps moving diagonally to the right.





Our Vision for Tomorrow (includes lyrics from Sudan, Jordan and Kuwait)

Our Chalet Songbook 2, page 5

*Our vision for tomorrow,
Will circle the world.
We sing of hope and lasting peace,
Peace around the earth.
There's a chance to see tomorrow.
A purpose for tomorrow.
And hope for many tomorrows,
Many tomorrows.*

Chorus:

*One world: one mind.
One world: one heart.
One world: one family.
A world of evil free,
With food for all, and jobs for all;
A caring and sharing world;
A world of smiles and happiness;
A world of love.
Variety makes us whole.
Unity is our goal.
Unity round a torch of love, unity in diversity.
Respect for human dignity,
And rights that never cease.
We all need a future,
Where love is, peace will follow--*





*Peace means survival
(Life beyond survival) –
Keep the beauty of the world.
Let us bring our song,
From the Kenya dawn,
To the heart of all mankind.
Sing our love for all mankind.
With a call of harambee!
We'll all pull together,
With arms just for loving,
As friends understanding
Our hope for the future:
To see God's Kingdom on earth!*





Hey, Hey, Hey, Jubilee Hey (Sri Lanka)

Canciones de Nuestra Cabaña, page 66

Hey, hey hey! Jubilee hey!
Hey, hey, hey! Jubilee hey!
Jubaju bako, jubaju bako, jubaju bako, jubajo bako
Hey!

Actions:

3 claps right
3 claps left
3 snaps right
3 snaps left
3 high snaps
3 low snaps
Slap knees
Clap
Snap fingers
Clap





Kookaburra (Australia)

Canciones de Nuestra Cabaña, page 37

Kookaburra sits on an old gum tree,
Merry, merry King of the bush is he,
Laugh, Kookaburra, laugh, Kookaburra,
Gay your life must be.

Additional (unofficial) verses:

Kookaburra sits on an old gum tree,
Eating all the gum drops he can see,
Stop, Kookaburra, stop, Kookaburra,
Save some drops for me!

Kookaburra sits on an old gum tree,
Counting all the monkeys he can see,
Stop, Kookaburra, stop, Kookaburra,
That's not a monkey – that's me!

Actions:

Stand or sit in a circle. Everyone holds out their right hand, palm up, towards the person on their right. Everyone puts their left hand, palm down, on top of the hand on their left. To the beat of the song, turn hands over so palms are clapping together.





Linger (Australia)

Campfire Activities, page 146

*Repeat verse 1 at *.*

Verse 1:

Mmm, I want to linger
Mmm, a little longer
Mmm, a little longer here with you.

Verse 2:

Mmm, it's such a perfect night
Mmm, it doesn't seem quite right,
Mmm, that this should be our last with you.

Verse 3:

Mmm and as the years go by
Mmm, we'll think of you and sigh
Mmm, this is goodnight and not goodbye.*





Little Green Frog (Australia)

Campfire Activities, page 135

“Galumph” said the little green frog last night.

“Galumph” said the little green frog.

“Galumph” said the little green frog last night.

And his eyes went gloomp, gloomp, gloomp.

Additional (unofficial) verse:

But we all know frogs go la-di-da-di-da, la-di-da-di-da, la-di-da-di-da,

We all know frogs go la-di-da-di-da; they don't go mmm-mmm-aah.

Actions:

In place of “galumph”, blink eyes and stick out tongue, humming “mmm-mmm.”

When singing “gloomp”, put hands in front of eyes and open and close fingers
(like eyelids or lashes).

Clap once before each la-di-da-di-da.

Make one high and one low “jazz hand” on each side during the la-di-da-di-da.

Switch hands for each la-di-da-di-da.

Blink during “mmm-mmm” and stick out tongue with your mouth open to say aah.





Tongo (Polynesia)

Songs to Sing and Sing Again, page 79

*This is a repeat-after-me song. Repeat song at * several times, singing louder each time. End by singing the last line slowly and softly, gradually fading out.*

Tongo;
Jim de be na be I oh;
Tongo;
Oo pe oo kum ba yah;
oh wa lay;
Mah lee pah mah lee way; *
Mah lee pah mah lee way.





The Chinese Fan (U.K.)

Jubilee Song Book, page 44

My ship sailed from China with a cargo of tea.
All laden with treasurers for you and for me.
They brought me a fan, just imagine my bliss
When I fan myself going like * this, like this, like this.
(Repeat x4)

Actions:

Actions follow the beat with an even flowing movement. Each action starts at the * and is continued throughout the next verse, till the new action is introduced.

Verse 1:
Fan with right hand.

Verse 2:
Fan with both hands – crossing them.

Verse 3:
Fan with both hands and right foot (sweeping it over left foot and back).

Verse 4:
Both hands and both feet (apart and crossing).

Verse 5:
As above, plus head nodding slowly forwards and back.





Dans Mon Pays (Europe)

Jubilee Song Book, page 45

*This is a repeat-after-me song and a cumulative song. A new line is added each time.
When all actions have been sung, end by all singing opening line twice.*

Dans mon pays d'Espagne, olé.

1. Il y a soleil comme ça.
2. Il y a montagnes comme ça.
3. Il y a bon vin comme ça.
4. Il y a guitars comme ça.
5. Il y a castagnettes comme ça.
6. Il y a señoritas comme ça.

Actions:

Olé – snap fingers (one hand at head-level, other hand at elbow)

Soleil – describe a large circle using both hands.

Montagnes – outline mountain peaks and valleys.

Bon vin – drink as from a glass.

Guitars – strum guitar.

Castagnettes – snap fingers.

Señoritas – one hand behind head, one hand forward in the pose of a Spanish dancer.





Doktor Eisenbart (Netherlands)

Celebrate with Song, page 41

I am Herr Doktor Eisenbart. Twilli willi witt, Boom Boom!
I'll cure your ills with healing art. Twilli willi witt, Boom Boom!
Now I can make the mute to walk. Twilli willi witt, Boom Boom Boom Boom,
The lame to see, the blind to talk. Twilli willi witt, Boom Boom!
Sing toriay, sing toriay, Twilli willi witt, Boom Boom Boom Boom,
Sing toriay, sing toriay, Twilli willi witt, Boom Boom!





Lovely Evening (Germany)

Songs to Sing and Sing Again, page 70

*Can be sung as a three-part round with additional groups coming in at **

Oh, how lovely is the evening, is the evening,
* When the bells are sweetly ringing, sweetly ringing!
* Ding, dong, ding, dong, ding, dong!





My Aunt Grete (Netherlands)

Jubilee Song Book, page 43

My aunt Grete, veeda veeda vete, has a puss, veeda veeda vuss,
And that puss, veeda veeda vuss, has a tail,
And that tail, veeda veeda vail, has a curl, veeda veeda vurl,
And that curl, veeda veeda vurl, has a tip.

Comma.

And that tip, veeda veeda vip, has a curl, veeda veeda vurl,
And that curl, veeda veeda vurl, has a tail,
And that tail, veeda veeda vail, has a puss, veeda veeda vuss,
And that puss, veeda veeda vuss, has my aunt.

Actions:

These should be made with sweeping rhythmic movements fitting the words.
i.e. describe in the air a large lady; a smaller cat with whiskers; a long sweeping tail, and
a curl. At "tip", dot the air, and draw a large comma. Repeat the same gestures in
reverse, slowing down at the last phrase.





My Hat (Germany)

Jubilee Song Book, page 50

My hat, it has three corners; three corners has my hat;
And had it not three corners, it would not be my hat.

Mein Hut der hat drei Ecken; drei Ecken hat mein Hut;
Und hat er nicht drei Ecken, dann ist es nicht mein Hut.

Actions:

1st time: no motions.

2nd: instead of singing "hat", point to head.

3rd: do this and instead of singing "three", show three fingers.

4th: do this and instead of singing "corners", show left elbow, pointing to it.





Norwegian Number Game (Norway)

Jubilee Song Book, page 47

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10

11 12 13 14 15 16 17 18 19 20

one and twenty, two and twenty, three and four and five and six and twenty.

Twenty seven, twenty eight, twenty nine, thirty.

Thirty 1 2 3 4 5 6 7 8 9 forty. Forty 1 2 3 4 5 6 7 8 9 fifty.

One and fifty, two and fifty, 3 and 4 and 5 and 6 and fifty.

Fifty seven, fifty eight, fifty nine, sixty.

Sixty 1 2 3 4 5 6 7 8 9 seventy. Seventy 1 2 3 4 5 6 7 8 9 eighty.

One and eighty, two and eighty, three and four and five and six and eighty.

Eighty seven, eighty eight, eighty nine, Old Maid!

Actions:

Partners stand side by side in a large circle. One person without a partner leaves her place in the circle and skips around the inside of the circle. As she goes, she takes any one person by the hand and continues to skip with her inside the circle and back to her place, keeping her new partner with her. At the same time, the person left without a partner skips in the same direction around the inside of the circle and chooses another partner and skips with her back to the place she started from. Each person left without a partner immediately starts skipping around the circle to seek a new partner. On the count of 90, the words "OLD MAID" are shouted instead of 90 and the person without a partner at that instant is the old maid.





Rosen fra Fyn (Denmark)

Our Chalet Song Book II, page 27

*Can be sung as a round with additional groups coming in at *.*

Rosen fra Fyn, * rosen fra Fyn,
* Rosen fra Fyn, * rosen fra Fyn.





Sarasponda (Finland)

Celebrate with Song, page 48

*Group may be split into two parts with one part chanting the “Bunda, bunda, bunda...” throughout. Repeat at * and reverse parts.*

Bunda, bunda, bunda, Sarasponda, Sarasponda, Sarasponda, ret set set.

Sarasponda, Sarasponda, Sarasponda, ret set set.

A do re o, a do re bun de o. A do re bun de ret set set, ha se pa se oh.*





Shalom Chaverim (Israel)

Canciones de Nuestra Cabaña, page 55

Shalom, chaverim! Shalom, chaverim!
Shalom, shalom!
Lehitraot, lehitraot,
Shalom, shalom!





Softly Falls the Light of Day (Germany)

Campfire Activities, page 127

Softly falls the light of day, as our campfire fades away.
Silently each Guide should ask, "Have I done my daily task?
Have I kept my honour bright? Can I guiltless sleep tonight?
Have I done and have I dared everything to be prepared?"

Unofficial verse for Brownies:

Softly falls the light of day, as our campfire fades away.
Silently each Brownie asks, "Have I done my daily tasks?
Have I kept my promise bright? Can I guiltless sleep tonight?
Have I done and do I stand, ever here to lend a hand?"





Sussex Campfire Opening (England)

Jubilee Song Book, page 7

Come, come, light up the fire. Come, come, join in the ring.
Here find dreams to inspire, stories to tell, music to sing.





Tree in the Wood (England)

Songs to Sing and Sing Again, page 58

The numbered verses are sung repeat-after-me style and the remainder is sung together. This is a cumulative song; each item is added to the previous and listed in reverse order.

1. There was a tree. Such a pretty little tree, that you ever did see.

And the tree was in the hole, the hole was in the ground,
And the green grass grew all around, all around, and the green grass grew all around.

2. And on this tree, there was a limb. Such a pretty little limb, that you ever did see.
3. And on this branch, there was a twig. Such a pretty little twig, that you ever did see.
4. And on this twig, there was a nest. Such a pretty little nest, that you ever did see.
5. And in this nest, there was an egg. Such a pretty little egg, that you ever did see.
6. And in this egg, there was a bird. Such a pretty little bird, that you ever did see.
7. And on this bird, there was a wing. Such a pretty little wing, that you ever did see.
8. And on this wing, there was a feather. Such a pretty little feather, that you ever did see.

Unofficial verses:

9. And on this feather, there was a flea. Such a pretty little flea, that you ever did see.
10. And on this flea, there was an elephant. Such a pretty little elephant, that you ever did see.

Actions:

Gesture the outline of each item as they are named.
For "all around, all around," clap and turn around on the spot.





Tzena (Israel)

Our Chalet Song Book, page 35

*Can be sung as a round with second group coming in at **

Tzena, Tzena, Tzena, Tzena,
Can't you hear the music playing in the village square?
Tzena, Tzena, Tzena, Tzena,
Can't you hear the music playing in the village square?
* Tzena, Tzena, join the celebration.
There'll be people there from ev'ry nation,
Dawn will find us dancing in the sunlight,
Dancing in the village square.





Alouette (Canada)

Songs to Sing and Sing Again, page 8

*This is a repeat-after-me song and a cumulative song. The numbered verses are added at the *. Each item is added to the previous and listed in reverse order e.g. "et le bec, et la tête, Alouette, oh!"*

ALL: Alouette, gentille alouette; Alouette, je te plumerai

* LEADER: Je te plumerai la tête

ALL: Je te plumerai la tête

LEADER: Et la tête

ALL: Et la tête

LEADER: Alouette,

ALL: Alouette, oh!

1. Je te plumerai la tête,
2. Je te plumerai le bec,
3. Je te plumerai la nez,
4. Je te plumerai le dos,
5. Je te plumerai le cou,
6. Je te plumerai le jambs,

Actions:

Point to each body part as it is named.





Frère Jacques (Canada)

Songs to Sing and Sing Again, page 64

*Can be sung as a round with additional groups coming in at *.*

Frère Jacques, Frère Jacques,
Dormez-vous? Dormez-vous?

* Sonnez les matines, sonnez les matines.
Din, din, don! Din, din, don!

Fray Felipe, Fray Felipe,
¿Duermes tú? ¿Duermes tú?

* Toca la campana, Toca la campana.
Tan, tan, tan! Tan, tan, tan!

Are you sleeping? Are you sleeping?
Brother John, Brother John,

* Morning bells are ringing, morning bells are ringing.
Ding, ding, dong! Ding, ding, dong!





Land of the Silver Birch (Canada)

Our Chalet Song Book, page 16

Chorus:

Blue lake and rocky shore, I will return once more.
Boom di di eye di, Boom di di eye di, Boom di di eye di boom.

Verse 1:

Land of the silver birch, home of the beaver,
Where still the mighty moose wanders at will.

Verse 2:

My heart is sick for you here in the lowlands,
I will return to you, hills of the north.

Verse 3:

Swift as a silver fish, canoe of birch bark,
Thy mighty waterways carry me forth.

Verse 4:

There where the blue lake lies, I'll set my wigwam.
Close to the water's edge, silent and still.





Listen to the Earth (Canada)

Celebrate with Song, page 54

*Can be sung as a round with additional groups coming in at *.*

Listen to the Earth; it's singing to me.

* Hear all nature's harmony.

* Waterfalls and raindrops, wind and sea.

* Sing the song of the Earth to me.





Los Pollitos (Ecuador)

Canciones de Nuestra Cabaña, page 13

Los pollitos dicen, "Pío, pío, pío."
Cuando tienen hambre, cuando tienen frío.

La gallina busca el maíz y el trigo
Para su comida, y les presta abrigo.

Bajo sus dos alas, acurrucaditos.
Hasta el otro día duermen los pollitos.





Make New Friends (U.S.A.)

Canciones de Nuestra Cabaña, page 96

Unofficial beginning learned during a visit to Our Cabaña:

La-la-la-la, la-la-la-la-la, la-la-la, la-la-la, la-la-la
Le-le-le-le, le-le-le-le-le, le-le-le, le-le-le, le-le-le
Li-li-li-li, li-li-li-li-li, li-li-li, li-li-li, li-li-li
Lo-lo-lo-lo, lo-lo-lo-lo-lo, lo-lo-lo, lo-lo-lo, lo-lo-lo
Lu-lu-lu-lu, lu-lu-lu-lu-lu, lu-lu-lu, lu-lu-lu, lu-lu-lu

Make new friends but keep the old;
One is silver and the other gold.

Amistad es loque nos une.
Y lo quenos hace progresar.

Unofficial verse:

A circle's round; it has no end,
That's how long I'm going to be your friend.

Actions:
(Wave hands in the air, clap 3x right, clap 3x left, clap 3x centre)





On My Honour (Canada)

Campfire Activities, page 125

On my honour, I will try;
There's a duty to be done, and I say, "aye."
There's a reason here for a reason above.
My honour is to try and my duty is to love.

Verse 1:

No one needs to know my name.
If I hurt someone, then I'm to blame.
If I've helped someone, then I've helped me,
And that's the way that it should be.

Verse 2:

I've tucked away a song or two;
If you're feeling low, there's one for you.
If you need a friend, then I will come.
There's plenty more where I've come from.

Verse 3:

Come with me where the fire burns bright,
We can even see better by its own light;
We can find more meaning in a campfire glow
Than we've ever found in a year or so.

Verse 4:

We've a promise to always keep,
And sing "Day is Done" before we sleep.
We're Girl Guides together, and when we're gone,
We'll still be a-trying and a-singing this song.





Simple Blessings (Canada)

Celebrate with Song, page 130

Bless the food before us now;
Bless the friends who will share it;
Bless the fields and bless the plow,
And bless the hands that prepare it.





Tall Trees (Canada)

Our Chalet Song Book II, page 27

*Can be sung as a round with additional groups coming in at *.*

Tall trees that reach the sky,
* Mountains and lakes nearby.
* Draw near, my friends, come sing, my friends,
* Our campfire time is nigh.





Wadlee Atcha (U.S.A.)

Campfire Activities, page 130

Wadlee Atcha, Wadlee Atcha,
Doodly Doo, Doodly Doo,
Wadlee Atcha, Wadlee Atcha,
Doodly Doo, Doodly Doo,
It's a simple little song, there's not much to it.
All you gotta do is doodly doo it.
I like the rest but the part I like best is doodly doodly doo.

Actions:

Slap your knees;
Clap hands;
Palms down, hands in front of body, pass right hand over left hand;
Palms down, hands in front of body, pass left hand over right hand;
Wipe left eyebrow with left hand;
Wipe right eyebrow with right hand;
Snap fingers of left hand;
Snap fingers of right hand.
Repeat 3 times; last time, snap fingers on both hands together.





Why Shouldn't My Goose? (U.S.A.)

Canciones de Nuestra Cabaña, page 45

*Four-part round; new group enters at *.*

Why shouldn't my goose
* Sing as well as thy goose
* When I paid for my goose,
* Twice as much as thou?

